

Bientôt l'été et les grandes vacances... et tous les stages p. 4-9

De zomer en grote vakantie komen eraan... en alle kampen p. 4-9



Quartier Liedts-Brabant, la collaboration de tous pour la propreté ! p. 3

Liedts-Brabantwijk: allen samen voor netheid! p. 3

Consultations pour Enfants de l'ONE, ça bouge ! p. 13



Schaerbeek en Finale !

Je suis particulièrement heureux et fier de notre commune qui figure parmi les finalistes du «Mayors Challenge», un concours prestigieux organisé par la fondation « Bloomberg Philanthropies » pour trouver des solutions innovantes aux problèmes urbains. p. 3

Schaerbeek in de finale!

Ik ben uiterst blij en trots op onze gemeente, die bij de finalisten is van de 'Mayors Challenge', een prestigieuze wedstrijd georganiseerd door de stichting 'Bloomberg Philanthropies', die innoverende oplossingen voor stedelijke problemen bekroont. p. 3

[VOLKSGEZONDHEID]

Duiven voeren: slecht idee!

Een vlucht wilde vogels kan een mooie aanblik bieden in onze gemeente. De talrijke aanwezigheid van duiven zorgt echter voor veel schade in Schaarbeek, net als in tal van andere steden en gemeentes trouwens.

IS HET EEN TREIN ... NEEN, HET IS EEN DUIF!

Onze gevederde vrienden zorgen voor heel wat geluidshinder, die tot wel 90 decibel kan oplopen, het equivalent van een trein die door een station buldert. Naast het lawaai dat ze veroorzaken, brengen ze bovendien ziektes met zich mee. Volgens een studie van de Vrije Universiteit van Brussel kunnen de duiven virale infecties overdragen en zijn ze ook drager van luizen en teken. Men moet ook opletten met hun zure uitwerpselen, zeker wanneer die oud en verdroogd zijn: samen met het stof daarvan ademt u ook ziektekiemen in. Daarnaast beschadigen de uitwerpselen ook onze gebouwen. Een andere studie van de FOD Gezondheid, "Het beheer van de duivenpopulatie in de steden" (2011), toont een verband aan tussen grote duivenpopulaties en de bevolkingsdichtheid. Hoe meer vuil en mensen die dieren voeren, hoe meer duiven.

EEN BOETE VAN 110 EURO

In Schaarbeek hangen we affiches en spandoeken uit om onze inwoners bewust te maken over het probleem. Daarnaast worden er ook sensibiliseringsacties gevoerd in de scholen. Op het terrein is dan weer onze Cel Repressie actief. In 2013 heeft onze dienst 22 processen-verbaal opgesteld voor het voeren van duiven. Inderdaad. Duiven voeren, kan u 110 euro kosten! Duiven voeren is dus een slecht idee!

EEN LEEFBAARDERE OMGEVING BEGINT BIJ UZELF!

Het algemeen politiereglement van Schaarbeek is duidelijk in artikel 27: "Behoudens voorafgaandelijke schriftelijke toelating, is het verboden op de openbare ruimte en op de openbare plaatsen zoals parken en tuinen (straten, beplantingen, plaatsen enz.) eender welke materie voor de voeding van zwerfende dieren of duiven achter te laten, te deponeren of te werpen.

Hetzelfde verbod geldt ook op privéwegen, binnenplaatsen, tuinen en andere delen van een gebouw, indien in casu werd aangetoond dat deze praktijk een hinder inhoudt voor de burens of indien dit dieren aantrekt die de openbare rust of de gezondheid verstoren of die schade aanrichten aan het erfgoed of aan het bestaande gebouw.

De eigenaars van gebouwen moeten de plaatsen waar duiven nesten zouden kunnen bouwen permanent afschermen, alsook vervuilde gebouwen schoonmaken en ontsmetten." "Alleen door goede reflexen te kweken, kunnen we onze omgeving leefbaarder maken. Voer dus niet langer wilde dieren, vermijd de verspreiding van ziektes, lawaaihinder en vervuiling!", benadrukt de schepen van Openbare Netheid.

Merkt u een probleem met de netheid op, bel dan ons groen nummer: 0800 939 88.



À PARTIR DU / VANAF 15/05/2014

le service des urgences du CHU-BRUGMANN SITE BRIEN

sera accessible dans ses nouvelles installations dont l'entrée se situe désormais Rue Britsers n°11 (rond point sur la chaussée de Haecht, près du Brico, allée commune avec La Ceresaie).

Kan u terecht bij de urgentiediensten van CHU-BRUGMANN SITE BRIEN

in hun nieuwe gebouwen waarvan de ingang zich bevindt in de Britsersstraat 11 (rotonde op de Haachtsesteenweg, dichtbij de Brico, gemeenschappelijke weg met De Kersenboomgaard/La Ceresaie).

Site BRIEN

36, Rue du Foyer Schaarbeekois
Schaarbeekse Haardstraat 36
Bruxelles 1030 Brussel
www.chu-brugmann.be

ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAEARBEEK. LE DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE RECRUTE POUR SES ÉCOLES

DES BACHELIERS EN LANGUES GERMANIQUES (NÉERLANDAIS)

Les lettres de motivation, accompagnées d'un CV, doivent parvenir

- Par courriel à smasson@schaarbeek.irisnet.be
- Par courrier au Département de l'Instruction publique – service personnel enseignant place Colignon 1 – 1030 Bruxelles.

L'enseignement communal schaarbeekois offre

- Des perspectives de stabilisation rapide de carrière compte tenu de l'importance du réseau.
- L'accès à l'assurance hospitalisation communale pour les agents nommés.
- L'intervention à 100% dans le remboursement des frais de déplacement en transports en commun.
- Sous conditions, l'octroi d'une carte de stationnement.
- L'accès gratuit au réseau des bibliothèques communales.
- L'accès au Cercle d'art et au cercle sportif du personnel communal.

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAEARBEEK DÉPARTEMENT DES SERVICES SPÉCIFIQUES RECRUTE UN(E)

SECRETAIRE D'ADMINISTRATION /SECRETAIRE ADMINISTRATIF AU SERVICE ECONOMIE - EMPLOI

Tâches et responsabilités

Vous préparez et mettez en œuvre des projets communaux dans les domaines du développement économique local. Vous participez à la conception et au suivi des dossiers existants. Vous instruisez les dossiers et définissez les programmes et les moyens budgétaires nécessaires.

- Cette fonction requiert un souci constant d'efficacité et de rapidité et implique des contacts directs avec des partenaires actifs dans le domaine de l'économie (réunions, visites, participation à des groupes de travail, consultation de spécialistes et d'experts).
- Cette fonction exige en outre de se conformer aux procédures et à la réglementation administrative en vigueur, en suivant la cohérence de la rigueur juridique et considérant l'écrit comme fondement de la communication formelle (renvoi aux textes officiels, rédaction de notes, de courriers, de rapports, d'états d'avancement périodiques).
- Cette fonction peut impliquer de fréquents déplacements de durée variable (rencontre des partenaires, des instances administratives, participation à des manifestations publiques,...).

Profil

- Etre détenteur d'un diplôme de master en sciences économiques, sciences commerciales, ou d'un Bachelor à caractère économique ;
- Le bilinguisme Fr/Nl est de rigueur ;
- Une connaissance du fonctionnement de l'administration, des matières juridiques propres aux domaines économiques et du fonctionnement des PME est un plus.

Intéressé(e) ?

Les candidatures, accompagnées d'une lettre de motivation et d'un CV, doivent être envoyées au Département des Ressources humaines, à l'attention du Collège des Bourgmestre et Echevins, place Colignon, 1030 Schaarbeek, pour le 16 mai 2014 au plus tard.

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site internet www.schaarbeek.be – rubrique emploi : travailler à l'administration communale.

HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAEARBEEK DEPARTEMENT SPECIEFIEKE DIENSTEN HEEFT EEN VACATURE VOOR EEN

BESTUURSSECRETARIS OF ADMINISTRATIEF SECRETARIS – DIENST ECONOMIE - WERK-GELEGENHEID

Taken en verantwoordelijkheden

U zorgt voor de voorbereiding en het uitvoeren van gemeentelijke projecten op gebied van lokale economische ontwikkeling. U neemt deel aan het ontwerp en de opvolging van de bestaande dossiers. U ontwikkelt de dossiers en bepaalt de programma's en de nodige budgettaire middelen.

- Deze functie vereist een constante focus op efficiëntie en snelheid en impliceert directe contacten met de partners actief in het domein van de economie (vergaderingen, bezoeken, deelname aan werkgroepen, overleg met specialisten en deskundigen).
- Deze functie vereist ook om te voldoen aan de procedures en de geldende administratieve voorschriften door de coherentie van de juridische nauwkeurigheid te volgen en het geschreven document te beschouwen als basis van de formele communicatie (verwijzing naar officiële documenten, schrijven van nota's, brieven, rapporten, periodieke staat van vooruitgang).
- Deze functie kan frequente verplaatsingen met zich meebrengen van verschillende duur (ontmoeting met de partners, administratieve instanties, deelname aan publieke manifestaties, ...).

Profil

- Master in economische wetenschappen, commerciële wetenschappen of een bachelor in economie;
- Tweetaligheid FR/NL is vereist;
- Kennis van de werking van de administratie, van de juridische materie op gebied van economie en van de werking van KMO's is een pluspunt.

Interesse?

De kandidaturen, vergezeld van een motivatiebrief en een CV, moeten uiterlijk op 16 mei 2014 ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen, naar het Departement Human Resources, Colignonplein, 1030 Schaarbeek, opgestuurd worden.

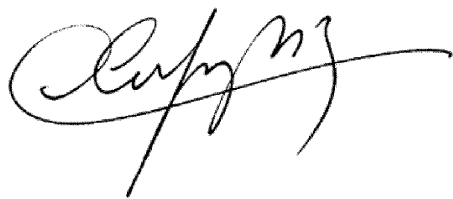
Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website <http://www.schaarbeek.irisnet.be> – rubriek Tewerkstelling: Openbaar ambt te Schaarbeek/Werken voor het gemeentebestuur

Schaerbeek en Finale !

Je suis particulièrement heureux et fier de notre commune qui figure parmi les finalistes du « Mayors Challenge », un concours prestigieux organisé par la fondation « Bloomberg Philanthropies » pour trouver des solutions innovantes aux problèmes urbains. Les villes du monde entier doivent faire face à de nombreux défis. Les élus doivent en permanence rechercher de nouvelles façons de résoudre les problèmes urbains et ensuite partager les solutions les plus efficaces. C'est le principal objectif du « Mayors Challenge ». A l'heure où nous mettons sous presse ce numéro du Schaarbeek Info, il est impossible à la rédaction de consacrer plus de place à ce sujet mais cela sera fait dans le prochain numéro.

Réjouissons-nous seulement ! 155 villes européennes de plus de 100.000 habitants ont remis un dossier et ont soumis au jury « des idées audacieuses et créatives, susceptibles d'améliorer la vie d'un grand nombre de personnes sur l'ensemble du continent et dans le monde » a expliqué Michael R. Bloomberg, 108^{ème} maire de New York et initiateur du concours. Les solutions proposées par ces villes tentent de remédier à certains problèmes les plus importants auxquels l'Europe est actuellement confrontée : chômage des jeunes, populations vieillissantes, participation citoyenne, développement économique, environnement et énergie, sécurité et santé publique, efficacité des administrations... Six villes belges ont remis une candidature (Gand, Anvers, Bruges, Liège, Charleroi et Schaarbeek).

Résultat ? Schaarbeek est la seule ville belge à être sélectionnée pour la finale qui regroupe 21 villes d'Europe. Et lesquelles s'il vous plaît ! Amsterdam, Athènes, Barcelone, Florence, Lisbonne, Londres, Madrid, Sofia, Stockholm, La Haye, Varsovie... Que du beau monde pour entourer Schaarbeek. Outre le plaisir d'être repris dans ce « gratin », c'est aussi et surtout une formidable opportunité pour lancer un projet qui pourrait avoir de belles répercussions pour tous les Schaarbeekois. C'est aussi, pour notre administration, un très beau challenge et une manière de démontrer ses qualités et son côté innovateur.



Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

Schaerbeek in de finale!

Ik ben uiterst blij en trots op onze gemeente, die bij de finalisten is van de 'Mayors Challenge', een prestigieuze wedstrijd georganiseerd door de stichting 'Bloomberg Philanthropies', die innoverende oplossingen voor stedelijke problemen bekroont. Wereldwijd worden steden met heel wat uitdagingen geconfronteerd. Hun besturen moeten voortdurend op zoek naar nieuwe manieren om stedelijke problemen op te lossen. De beste oplossingen worden uitgewisseld. Dat is het belangrijkste doel van de 'Mayors Challenge'. Op het ogenblik waarop dit nummer van Schaarbeek Info wordt opgemaakt, kan de redactie niet meer plaats vrijmaken voor het onderwerp, maar het komt in het volgende nummer uitgebreid aan bod. Laten we blij zijn omdat we erbij zijn! 155 Europese steden met meer dan 100.000 inwoners dienden een dossier in en bezorgden de jury "gedurfde en creatieve ideeën, die het leven van een groot aantal mensen in Europa en wereldwijd kunnen verbeteren" zo verklaarde Michael R. Bloomberg, 108ste burgemeester van New York en initiatiefnemer van de wedstrijd. Met de oplossingen die de steden voorstellen, willen ze iets doen aan een aantal van de belangrijkste problemen waarmee Europa momenteel geconfronteerd wordt: jeugdwerkloosheid, vergrijzende bevolking, burgerparticipatie, economische ontwikkeling, milieu en energie, veiligheid en volksgezondheid, efficiëntie van de overheden ...

Zes Belgische steden dienden hun kandidatuur in (Gent, Antwerpen, Brugge, Luik, Charleroi en Schaarbeek). Het resultaat? Schaarbeek is de enige Belgische stad die werd geselecteerd voor de finale, waaraan 21 Europese steden mogen deelnemen. En niet de minste! Amsterdam, Athene, Barcelona, Firenze, Lissabon, Londen, Madrid, Sofia, Stockholm, Den Haag, Warschau ... Voornaam gezelschap voor Schaarbeek! Los van het feit dat het aangenaam is tot het 'neusje van de zalm' te behoren, is het ook en vooral een fantastische gelegenheid om een project op te starten dat positieve gevolgen zou kunnen hebben voor alle Schaarbekenaren. Ook voor het gemeentebestuur vormt het een mooie uitdaging en een manier om zijn kwaliteiten en zijn vernieuwings talent te tonen.

[PROPRETÉ]



© Daina Lelardic

Quartier Liedts-Brabant, la collaboration de tous pour la propreté !

« *Se réunir est un début, rester ensemble est un progrès, travailler ensemble est une réussite* ». Cette citation d'Henry Ford est plus que révélatrice.

« **E**n effet, notre Service communal de la Propreté Publique et l'Agence Régionale de Bruxelles-propreté collaborent de manière effective depuis le 25 mars pour maintenir une « propreté totale » dans le quartier Liedts-Brabant dont le nettoyage relève de la compétence de la Région. La zone concernée comprend la Place de la Reine, la Rue des Palais, les quatre tunnels de chemins de fer, la Rue d'Aerschot, la Rue de Brabant et ses rues voisines ainsi que les rues frontalières avec la commune de Saint-Josse-Ten-Noode » précise l'échevin de la Propreté Publique.

Cette coopération a pour volonté de renforcer la présence, tant en matinée qu'en fin de soirée, et ce, sept jours sur sept, des agents de la propreté sur le territoire concerné. A cet effet, nous mobilisons 21

agents, une balayeuse, un camion benne pour le ramassage des déchets sauvages et la vidange des corbeilles et une camionnette munie d'un karcher.



« Cette collaboration permet une meilleure communication entre les deux gestionnaires publics de la propreté » souligne Dominguez Maria Anna, une responsable du Service de la Propreté Publique et des Espaces Verts.

En outre, ce travail actif de terrain met en évidence les difficultés et problèmes récurrents de propreté que rencontrent les riverains et permet d'élaborer des solutions concertées pour maintenir la propreté dans cette zone. A cet égard, des réunions mensuelles se tiennent afin d'établir un bilan général de la propreté.

QU'EN PENSENT LES RIVERAINS ?

Une responsable d'un magasin d'articles de bébé, rue des Palais : « C'est vrai que dans la rue, je commence à voir plus de balayeurs nettoier. Je pense qu'il faudrait rajouter plus de poubelles ».

Le gérant de la librairie située place Liedts : « Les équipes sont bien présentes sur le terrain et ils font leur boulot. Ma seule remarque est qu'au niveau des collectes des sacs bleus, il y a une incohérence entre la Place Liedts et la Rue Galilée. Ceci provoque des problèmes de propreté ».

Un employé de la pharmacie se trouvant rue de Brabant : « Les matins, je remarque qu'il y a plus de personnes de la propreté qui travaillent alors qu'avant ils n'étaient pas très visibles ».

En cas de problème de propreté, un numéro vert est mis à la disposition de nos citoyens : 0800/939.88

[NETHEID]

Liedts-Brabantwijk: allen samen voor netheid!

« *Bij elkaar komen is een begin, bij elkaar blijven is vooruitgang, met elkaar samenwerken is succes* ». Zo luidt een veelzeggende uitspraak van Henry Ford.

"Onze gemeentelijke Dienst Openbare Netheid en het Gewestelijk Agentschap Net Brussel werken sinds 25 maart efficiënt samen om de wijk Liedts-Brabant, waar de netheid een gewestelijke bevoegdheid is, 'helemaal net' te houden. De betrokken zone omvat het Koninginneplein, de Paleizenstraat, de vier spoorwegtunnels, de Aarschotstraat, de Brabantstraat en aanpalende straten en de straten die grenzen aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node», zo verduidelijkt de schepen van Openbare Netheid.

Het is de bedoeling om via deze samenwerking de aanwezigheid

van netheidsambtenaren zowel 's morgens als 's avonds, zeven dagen per week, in het betrokken gebied uit te breiden. Daartoe zetten wij 21 ambtenaren in, een veegmachine, een vuilniswagen voor de ophaling van zwerfvuil en het leegmaken van de vuilnisbakken en een bestelwagen met een hogedrukreiniger.

« Dankzij deze samenwerking is een betere communicatie tussen de openbare netheidsbeheerders mogelijk », zo benadrukt Dominguez Maria Anna, verantwoordelijke bij de Dienst Openbare Netheid en Groene Ruimtes.



© Daina Lelardic

Bovendien kan door dit actieve terreinwerk achterhaald worden met welke moeilijkheden en terugkerende problemen de omwonenden te maken hebben. Daardoor kunnen er doordachte oplossingen worden uitgewerkt om de netheid binnen deze zone te behouden.

Om die reden worden er maandelijkse vergaderingen gehouden waar een algemene balans van de netheid wordt opgemaakt.

Merkt u een probleem met de netheid op, bel dan ons groen nummer: 0800 939 88.

[STAGES ETE 2014]

Bientôt l'été et les grandes vacances...

Et la question que se posent de nombreux parents : « *Comment allons-nous occuper les enfants !* ». Sans prétendre détenir toutes les réponses, Schaerbeek s'est donné les moyens cette année d'embellir la vie de nos plus jeunes et de leurs parents. Outre le financement partiel de certains stages, la commune a réuni toute l'information en un seul tableau, pour votre facilité.

En effet, si dans le passé, chaque service présentait ses activités de stages séparément, aujourd'hui, vous trouverez l'ensemble de l'offre en stages sur 6 pages !

Une question, une information manque ? N'hésitez pas et contactez l'organisateur de l'activité qui vous intéresse.

Bonnes vacances !



[ZOMERKAMP 2014]

De zomer en grote vakantie komen eraan...

... en ook de vraag die heel wat ouders zich stellen: "*Hoe gaan we de kinderen bezighouden?*".

De gemeente Schaerbeek heeft natuurlijk niet alle antwoorden, maar dit jaar wél de middelen om het leven van de kinderen en hun ouders op te vrolijken. Naast de gedeeltelijke financiering van bepaalde kampen, heeft de gemeente alle informatie samengebracht in één tabel om het u wat gemakkelijker te maken.

Vroeger stelden alle diensten hun kampen immers individueel voor. Vandaag vindt u het volledige aanbod aan kampen op zes pagina's!

Hebt u een vraag? Of ontbreekt er informatie? Aarzel dan niet om contact op te nemen met de organisator van de activiteit waarvoor u interesse hebt. Prettige vakantie!

ALGEMENE INFORMATIE VOOR ALLE KAMPEN:

Voor de volgende details kunt u telkens contact opnemen met de organisator van het kamp: inschrijving, opvang, mee te brengen materiaal en uitrusting, speciale tarieven, kortingen, de inhoud van opleidingen en verdere informatie. Zoals u kunt zien, worden sommige kampen in het Frans voorgesteld en andere in het Nederlands. Zo weet u in welke taal ze worden georganiseerd.



Dit icoontje verwijst naar de opvangstructuren die de integratie van gehandicapte kinderen bevorderen.



Dit icoontje verwijst naar de opvangstructuren die toegankelijk zijn voor kinderen met een beperkte mobiliteit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES STAGES :

Pour toutes modalités d'inscription, de garderie, de matériel et d'équipement à fournir, de tarifs particuliers, de réductions, de contenu de formations et pour toutes autres informations, merci de contacter à chaque fois l'organisateur du stage.

Vous le constaterez, certains stages sont présentés en français, d'autres en néerlandais, reflet de la langue dans laquelle ils sont donnés.



Ce sigle vous permet de repérer les milieux d'accueil favorisant l'intégration d'enfants en situation de handicap(s).



Ce sigle vous permet de repérer les milieux d'accueil accessibles aux enfants à mobilité réduite.

ADRESSES DES ORGANISATEURS DE STAGES – ADRESSEN VAN DE ORGANISATOREN VAN DE KAMPEN

➤ **GC De Kriekelaar**
Gallaitstraat 86
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/245.75.22
Fax : 02/245.65.40,
Mail : dekriekelaar@vgc.be
www.dekriekelaar.be

➤ **Musicart asbl**
Avenue Paul Deschanel, 126
Paul Deschanellaan 126
Tel. : 0485/67.22.47
Mail : inscription.musicart@gmail.com
www.musicartasbl.be

➤ **Vibrato asbl**
Avenue Gustave Latinis, 38
Gustave Latinislaan 38
1030 Schae/arbeek
Tel. : 0475/75.57.91
Mail : vibrato@telenet.be
www.vibrato.be

➤ **Atelier des Petits Pas asbl**
Rue de la Marne, 12
Marnestraat 12
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/216.52.04
Fax : 02/216.52.04
Mail : atelier.despetitpas@chello.be
www.atelierdespetitpas.com

➤ **Centre de Formation Robert Gérard**
Rue J. Wauters, 14
Joseph Wautersstraat 14
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/216.55.07
Mail : hasaert.christine@hotmail.com
www.foot-be.net/

➤ **Petits Débrouillards asbl (Les)**
Avenue du Roi Albert, 52
Koning Albertlaan 52
1120 Neder-Over-Heembeek
Tel. : 02/268.40.30
Fax : 02/262.45.29
Mail : info@lespetitsdebrouillards.be
www.lespetitsdebrouillards.be

➤ **Maison Dailly**
Rue Vifquin, 2

Vifquinstraat 2
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/737.22.11
Fax : 02/737.72.19
Mail : sproano@schaerbeek.irisnet.be

➤ **ABC- Art Basics for Children**
Place Gaucheret, 13
Gaucheretplein 13
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/502.00.27
Fax : 02/502.00.62
Mail : mail@abc-web.be
www.abc-web.be

➤ **Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek**
Rue Vanderlinden, 124
Vanderlindenstraat 124
1030 Schae/arbeek
Tel. : 0475/54.36.41
Mail : claude.christiaens@skynet.be
www.rcas.be/

➤ **Bouillon de Cultures**
Rue Philomène, 41
Filomenastraat 41
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/210.94.20
Fax : 02/223.73.95
Mail : aurora@skynet.be
www.bouillondcultures.be

➤ **Caméléon Bavard (Le)**
Espace Vogler, Rue Vogler, 38
Ruimte Vogler, Voglerstraat 38
1030 Schae/arbeek
Tel. : 0476/45.66.92
Mail : cameleonbavard@cameleonbavard.be

➤ **CEDAS**
Rue Verte, 210
Groenstraat 210
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/242.20.83
Fax : 02/242.20.83
Mail : cedas.asbl@gmail.com
www.cedas.be

➤ **Esperluète (L')**
Rue de l'Agriculture, 182
Landbouwstraat 182
1030 Schae/arbeek

Tel. : 02/216.22.57
Fax : 02/215.17.69,
Mail : esperluete.asbl@gmail.com

➤ **Agissons Ensemble**
Chaussée d'Helmet, 321
Helmetsesteenweg 321
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/248.17.83
Fax : 02/245.66.83
Mail : agissonsensemble_1030@hotmail.com

➤ **Kituro Avia Schaerbeek Rugby Club**
Avenue des Jardins, 50 bis
Bloemtuinenlaan 50 bis
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/726.19.89
Mail : kituro@swing.be
www.kituro.be

➤ **Judo Royal Crossing Club**
Avenue Colonel Picquart, 15
Kolonel Picquartlaan 15
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/241.90.60
Mail : club@judocrossing.com
www.judoschaerbeek.com

➤ **Cercle Déchets d'Œuvres asbl (Le)**
Rue Dr. Elie Lambotte, 70
Dokter Elie Lambottestraat 70
1030 Schae/arbeek
Tel. : 0489/53.85.75
Mail : lecercldechets-doeuvres@gmail.com
www.lecercldechetsdoeuvres.be

➤ **CréActions**
Rue Jacobs Fontaine, 5
Jacobs-Fontainestraat 5
1020 Bruxelles/Brussel
Tel. : 02/241.48.28
Mail : info@creactions.be
www.creactions.be

➤ **Gerbe AMO (La)**
Rue Fernand Séverin, 46
Fernand Séverinstraat 46
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/242.89.21
Fax : 02/243.09.67,
Mail : info@lagerbeamo.be
www.lagerbeamo.be



➤ **Turtlewings**
Avenue Huart Hamoir, 54
Huart Hamoirlaan 54
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/888.69.19
Mail : info@turtlewings.be
www.turtlewings.be

➤ **Toboggan**
Chaussée de Malines 77
Mechelsesteenweg 77
1970 Wezembeek-Oppem
Tel. : 02/731.11.96
Mail : inscription@tobogganasbl.be
www.tobogganasbl.be

➤ **GAFFI**
Rue de la Fraternité, 7
Broederschapsstraat 7
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/221.10.17
Fax : 02/221.10.19
Mail : myorulmaz@gaffi.be
www.gaffi.be

➤ **Quartier d'Helmet**
Square Riga, 39
François Rigasquare 39
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/215.04.96
Fax : 02/245.55.79,
Mail : mqh.administration@swing.be
www.maisondequartierhelmet.be

➤ **Blé en Herbe (Le)**
Rue de la Ruche, 28 Bijenkorfstraat
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/216.84.89
Fax : 02/216.62.98,
Mail : direction@lebleenherbe.be

www.lebleenherbe.be

➤ **Vivaction asbl**
Rue de la Limite, 37
Grensstraat 37
1970 Wezembeek-Oppem
Tel. : 0498/54.82.26
Mail : vivaction@yahoo.fr,
www.vivaction-asbl.be

➤ **Yacasports**
Clos des Mésanges, 5
Mezengarde 5
1160 Bruxelles/Brussel
Tel. : 0497/42.48.08
Mail : info@yacaspports.be,
www.yacasports.be

➤ **Lambermont Tennis Academy**
Boulevard Général Wahis, 1
Generaal Wahislaan 1
1030 Schae/arbeek
Tel. : 0475/85.99.93
Mail : didier@lta-tennis.be,
www.lta-tennis.be

➤ **J.E.S**
Place Colignon 1
Colignonplein
Tel. : 02/244.70.28
Mail : info@planetekids.eu
www.planetekids.eu

➤ **Enfants & Compagnie**
Boulevard Lambermont, 232
Lambermontlaan 232 (niv-1)
1030 Schae/arbeek
Tel. : 02/242.12.18
Fax : 02/242.12.18
Mail : enfantsetcompagnie@skynet.be

Age	Dates	Organisateurs	Thème	Adresse du stage	Tarifs	
2,5 - 13 ans Mixte	7/07 - 11/07	Turtlewings	La Couleur : à travers la nature, la science et le jeu Stage multiactivités autour du thème de la couleur	Turtlewings Avenue Huart Hamoir, 54	160€ par semaine 90€ par demi semaine (en matinée)	
2,5 - 13 ans Mixte	25/08 - 29/08	Turtlewings	La Couleur : à travers la nature, la science et le jeu Stage multiactivités autour du thème de la couleur	Turtlewings Avenue Huart Hamoir, 54	160€ par semaine 90€ par demi semaine (en matinée)	
2,5 - 14 ans Mixte	1/07 - 29/08	Toboggan	Stages divers Stages artistiques, scientifiques, sportifs,...	Ecole Louise de Marillac & EBS Avenue Plasky, 184 & Boulevard Général Wahis, 16B	De 76 € à 120€	
3 - 12 ans Mixte	1/07 - 25/07	GAFFI	Stages hebdomadaires thématiques Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	GAFFI Rue de la Fraternité,7	15€	
3 - 12 ans Mixte	1/07 - 25/07	Maison de Quartier d'Helmet	Stages thématiques Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	Maison de Quartier d'Helmet Square Riga, 39	25€	
3 - 12 ans Mixte	18/08 - 29/08	Blé en herbe	Stages multiactivités Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	Institut Sainte Marie Fraternité Rue de la Fraternité,7	Prix: 15 € pour les 3 à 6 ans et 30 € pour les 6 à 12 ans par semaine	
3 - 13 ans Mixte	28/07 - 29/08	Vivaction asbl	Stages divers Stages sportifs, culinaires, aventure, ...	Ecole Notre Dame de la Paix Rue du Radium, 5	Prix: De 56 € à 90 € la semaine suivant les stages. Réduction de 10% à partir du 2 ^{ème} enfant	
3 - 14 ans Mixte	1/07 - 25/07	Yacasports	Stages divers Stages sportifs, multiactivités, culinaires, ...	Collège Roi Baudouin Rue Victor Hugo,100	Prix: De 68 € à 155 € la semaine. Réduction de 5% à partir du 2 ^{ème} enfant	
3 - 18 ans Mixte	30/06 - 29/08	Lambermont Tennis Academy	Stages de tennis et multisports Stages de tennis, tennis & zumba, zumba & vélo-momes, ...	Lambermont Tennis Academy Boulevard Général Wahis, 1	Prix: De 100 à 155 € la semaine avec une réduction de 10% sur la 3 ^{ème} inscription	
3 - 4 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Atout Sport Eveil des 5 sens	Ecole 16 Bvd. Leopold 3 29/31	85€	 
3 - 4 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Sasasa Cuisine	Av. M. Maeterlinck 2	90€	
3 - 4 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Club du Multisports Multisports	Frans Fischer Général Eenens 66	55€	
3 - 4 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Atout Sport Eveil des 5 sens	Ecole 16 Bvd. Leopold 3 29/31	85€	
3 - 4 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Club du Multisports Multisports	Frans Fischer Général Eenens 66	55€	
3 - 4 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Ose Tout Bricolage et jeux	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	75€	
3 - 4 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	Ose Tout Bricolage et jeux	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	75€	
3 - 4 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	Lambermont Tennis Découverte du tennis	Wahis Bvd. General Wahis 1	75€	
3 - 4 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Musiques mosaïques Eveil musical et artistique	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	115€	
3 - 4 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Promosport Vélo et psychomotricité	Ecole 6 Rue de l'Agriculture 46	80€	
3 - 4 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Sport O'clock Tennis et multisports	Terdelt Place Terdelt 1	75€	
3 - 4 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Lambermont Tennis Découverte du tennis	Wahis Bvd. Leopold III 29/31	75€	
3 - 4 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Promosport Judo	Ecole 6 Rue de l'Agriculture 46	80€	
3 - 4 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	Musiques mosaïques Eveil musical et artistique	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	115€	
3 - 4 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	Lambermont Tennis Découverte du tennis	Wahis Bvd. Leopold III 29/31	75€	
3 - 4 ans Mixte	11/08 - 14/08	J.E.S	Sasasa Cuisine	Av. M. Maeterlinck 2	90€	
3 - 4 ans Mixte	11/08 - 14/08	J.E.S	Lambermont Tennis Découverte du tennis	Wahis Bvd. Leopold III 29/31	75€	
3 - 4 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	Atout Sport Psychomotricité	Athénée Fernand Blum Avenue Ernest Renan 12	70€	
3 - 4 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	Turtlewings Développement créatif	Av. Huaert Hamoir 54	120€	
3 - 4 ans Mixte	25/08 - 29/09	J.E.S	Lambermont Tennis Découverte du tennis	Wahis Bvd. Leopold III 29/31	75€	

3 - 4 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	Promosport Vélo et psychomotricité	Ecole 6 Rue de l'Agriculture 46	80€	
		Enfants & Compagnie	Stages multiactivités Ateliers créatifs, animations ludiques, jeux au parc,...	Kinekids Boulevard Lambermont, 232 (niv-1)	60€	
3 - 6 jaar Gemengd	25/08 - 29/08	GC De Kriekelaar	Speelweek Fantasia Fantasie, crea, spel	GC De Kriekelaar Gallaitstraat 86, 1030 Schaarbeek	45€	
3 - 7 ans Mixte	1/07 - 4/07	Musicart asbl	Eveil Musical Stage créatif + découverte du monde de la musique.	Bibliothèque Sésame Bd Lambermont, 200	95€/semaine ou 50€/4 demi-journées	 
3 - 7 ans Mixte	7/07 - 11/07	Musicart asbl	Eveil Musical Stage créatif + découverte du monde de la musique.	Bibliothèque Sésame Bd Lambermont, 200	120€/semaine ou 65€/5 demi-journées.	 
4 - 16 ans Mixte	1/07 - 18/07	Vibrato asbl	Stages de danse Stages de danse intensif et "danse et animation"	Vibrato asbl Avenue Gustave Latinis, 38	Prix: de 98€ à 110€ la semaine	
4 - 8 ans Mixte	4/08 - 8/08	Enfants & Compagnie	Stages multiactivités Ateliers créatifs, animations ludiques, jeux au parc,...	Kinekids Boulevard Lambermont, 232 (niv-1)	75€	
5 - 12 ans Mixte	1/07 - 21/08	Atelier des Petits Pas asbl	Du côté de chez moi Stage multiactivités	Atelier des Petits Pas asbl Rue de la Marne,12	5€	
5 - 12 ans Garçons	1/07 - 4/07	Centre de Formation Robert Gérard	Stages de football Stage de football avec 1/2 jour de natation par semaine	Crossing Schaerbeek-Evere	70€	
5 - 12 ans Mixte	1/07 - 29/08	Petits Débrouillards asbl (Les)	Stages d'éveil scientifique et technologique Stages avec 2 ou 3 ateliers différents et sortie le mercredi	Petits Débrouillards asbl (Les) Espace Vogler, Rue Vogler, 38	75€ 100 € pour ceux qui ne sont pas membres	
5 - 7 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Atout Sport Cyclomotricité	Ecole 16 Bvd. Leopold 3 29/31	85€	
5 - 7 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Sasasa Arts plastiques	Av. M. Maeterlinck 2	90€	
5 - 7 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Corps & Graphies Contes	Rue Charles Meert 50	90€	
5 - 7 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Club du Multisports Multisports	Frans Fischer Général Eenens 66	55€	
5 - 7 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Atout Sport Basket	Ecole 16 Bvd. Leopold 3 29/31	75€	
5 - 7 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Club du Multisports Multisports	Frans Fischer Général Eenens 66	55€	
5 - 7 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Ose Tout Développement créatif	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	75€	
5 - 7 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Ludocontact Découverte et petits jeux	Kinétix Bvd. Lambermont 238	50€	
5 - 7 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	Ose Tout Développement créatif	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	75€	
5 - 7 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	L'atelier du trapèze Cirque	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	90€	
5 - 7 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	Lambermont Tennis Découverte du tennis	Wahis Bvd. Leopold III 29/31	75€	
5 - 7 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Musiques mosaïques Arts plastiques et gourmandise	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	100€	
5 - 7 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Sport O'clock Tennis et multisports	Terdelt Place Terdelt 1	75€	
5 - 7 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Promosport Natation et vélo	Ecole 6 Rue de l'Agriculture 46	75€	
5 - 7 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Musiques mosaïques Théâtre et expression corporelle	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	100€	
5 - 7 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Sport O'clock Tennis et multisports	Terdelt Place Terdelt 1	75€	
5 - 7 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Promosport Mini-tennis et Hockey	Ecole 6 Rue de l'Agriculture 46	115€	
5 - 7 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	Ludocontact Découverte des animaux	Kinétix Bvd. Lambermont 238	50€	
5 - 7 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	L'atelier du trapèze Cirque	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	90€	
5 - 7 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	Lambermont Tennis Découverte du tennis	Wahis Bvd. Leopold III 29/31	75€	
5 - 7 ans Mixte	11/08 - 14/08	J.E.S	Sasasa Arts plastiques	Av. M. Maeterlinck 2	90€	



5 - 7 ans Mixte	11/08 - 14/08	J.E.S	L'atelier du trapèze Cirque	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	90€	
5 - 7 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	Atout Sport Cyclomotricité	Athénée Fernand Blum Avenue Ernest Renan 12	85€	
5 - 7 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	Entr'Artist Sculpture, peinture, cuisine	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	70€	
5 - 7 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	Turtlewings Développement créatif	Av. Huart Hamoir 54	120€	
5 - 7 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	L'atelier du trapèze Cirque	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	90€	
5 - 7 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	Sport O'clock Tennis et multisports	Terdel Place Terdel 1	75€	
5 - 7 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	Promosport Natation et vélo	Ecole 6 Rue de l'Agriculture 46	100€	
5 - 7 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	Sasasa Arts plastiques	Av. M. Maeterlinck 2	90€	
6 - 10 ans Mixte	7/07 - 18/07	Maison Dailly	Stages multiactivités Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	Maison Dailly Avenue Dailly, 208 Priorité aux habitants du quartier Dailly et tarif dégressif à partir du 2 ^{ème} enfant	20€	
6 - 10 ans Mixte	4/08 - 14/08	Maison Dailly	Stages multiactivités Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	Maison Dailly Avenue Dailly, 208 Priorité aux habitants du quartier Dailly et tarif dégressif à partir du 2 ^{ème} enfant	20€	
6 - 11 ans Mixte	7/07 - 1/08	Enfants & Compagnie	Stages multiactivités Ateliers créatifs, animations ludiques, jeux au parc,...	Kinekids Boulevard Lambermont, 232 (niv-1)	75€	
6 - 11 ans Mixte	18/08 - 22/08	Enfants & Compagnie	Stages multiactivités Ateliers créatifs, animations ludiques, jeux au parc,...	Kinekids Boulevard Lambermont, 232 (niv-1)	75€	
6 - 12 ans Mixte	30/06 - 4/07	ABC- Art Basics for Children	Paul Klee et marionnettes Stage créatif	ABC- Art Basics for Children Place Gaucheret, 13	100€	
6 - 12 ans Mixte	30/06 - 4/07	Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek	Stage d'initiation à l'athlétisme Initiation à la course, aux sauts et aux lancers	Stade TERDELT Place Terdel 1, 1030 Bruxelles	100€	
6 - 12 ans Mixte	1/07 - 31/07	Bouillon de Culture	Aux Couleurs du Monde Activités culturelles, créatives, musicale,...	Bouillon de Culture Rue Philomène, 41	10€	
6 - 12 ans Mixte	1/07 - 11/07	Caméléon Bavard (Le)	Stages multiactivités Réalisation de films d'animation, arts plastiques, sorties,...	Ile aux Bains Rue Kessels, 51	35€	
6 - 12 ans Mixte	1/07 - 18/07	CEDAS	Stages multiactivités Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	CEDAS Rue Verte, 210	15€	
6 - 12 ans Mixte	1/07 - 31/07	Esperluète (L')	Stages multiactivités Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	Esperluète (L') Rue de l'Agriculture, 182	10€	
6 - 12 ans Mixte	4/08 - 8/08	Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek	Stage d'initiation à l'athlétisme Initiation à la course, aux sauts et aux lancers	Stade TERDELT Place Terdel 1	100€	
6 - 12 ans Mixte	18/08 - 29/08	CEDAS	Stages multiactivités Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	CEDAS Rue Verte, 210	15€	
6 - 12 ans Mixte	25/08 - 29/08	ABC- Art Basics for Children	Paul Klee et visual music Stage créatif	ABC- Art Basics for Children Place Gaucheret, 13	100€	

6 - 12 ans Mixte	25/08 - 29/08	Caméléon Bavard (Le)	Stages multiactivités Réalisation de films d'animation, arts plastiques, sorties,...	Ile aux Bains Rue Kessels, 51	35€	
6 - 13 ans Mixte	30/06 - 11/07	Kituro Avia Schaerbeek Rugby Club	Rugby et Multisports Initiation au rugby et multisports	Kituro Avia Schaerbeek Rugby Club Avenue des Jardins, 50 bis	115€	
6 - 13 ans Mixte	4/08 - 15/08	Kituro Avia Schaerbeek Rugby Club	Rugby et Multisports Initiation au rugby et multisports	Kituro Avia Schaerbeek Rugby Club Avenue des Jardins, 50 bis	115€	
6 - 8 jaar Gemengd	30/06 - 4/07	GC De Kriekelaar	Grabbelpas Creatief, sportief	GC De Kriekelaar Gallaitstraat 86	10€	
6 - 8 jaar Gemengd	7/07 - 10/07	GC De Kriekelaar	Grabbelpas Creatief, sportief	GC De Kriekelaar Gallaitstraat 86	10€	
7 - 13 ans Mixte	7/07 - 11/07	Judo Royal Crossing Club	Stage multisports autour du judo Stage autour du judo	Judo Royal Crossing Club Avenue Colonel Picquart, 15	75€	
7 - 13 ans Mixte	11/08 - 14/08	Judo Royal Crossing Club	Stage multisports autour du judo Stage autour du judo	Judo Royal Crossing Club Avenue Colonel Picquart, 15	65€	
8 - 12 ans Mixte	Début juillet	Cercle Déchets d'Œuvres asbl (Le)	Apiculture & Sens Stage multiactivités & nature	Le Cercle Déchets d'Œuvres asbl Chaussée d'Helmet, 304	75€	
8 - 12 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Club du Multisports Multisports	Frans Fischer Général Eenens 66	55€	
8 - 12 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Entr'Artist Danse	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	60€	
8 - 12 ans Mixte	1/07 - 4/07	J.E.S	Turtlewings Développement créatif	Av. Huart Hamoir 54	120€	
8 - 12 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Ose Tout Cuisine	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	75€	
8 - 12 ans Garçons	7/07 - 11/07	J.E.S	Centre de formation Robert Gérard Football, baseball et natation	Crossing Av. Louis Bertrand - Esplanade	55€	
8 - 12 ans Mixte	7/07 - 11/07	J.E.S	Sport O'clock Athlétisme	Terdelt Place Terdelt 1	55€	
8 - 12 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	Ose Tout Cuisine	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	75€	
8 - 12 ans Garçons	14/07 - 18/07	J.E.S	Centre de formation Robert Gérard Football, baseball et natation	Crossing Av. Louis Bertrand - Esplanade	55€	
8 - 12 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	Ludocontact Visites de différents lieux touristiques	Kinétix Bvd. Lambermont 238	50€	
8 - 12 ans Mixte	14/07 - 18/07	J.E.S	L'atelier du trapèze Cirque	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	90€	
8 - 12 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Entr'Artist Théâtre	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	65€	
8 - 12 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Sport O'clock Tennis et multisports	Terdelt Place Terdelt 1	75€	
8 - 12 ans Mixte	22/07 - 25/07	J.E.S	Tobogan Equitation	Manège Ariosa Av. Eugène Plasky	160€	
8 - 12 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Musiques mosaïques Atelier vidéo	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	90€	



Les Colonies scolaires de Schaerbeek

Activités en plein air sur les centres d'Ohain (pour les enfants de 1^{ère} et 2^{ème} maternelle) et Ittre (pour les enfants de la 3^{ème} maternelle à la 6^{ème} primaire).

Passer ses vacances dans un centre d'été de l'OCS, c'est..... s'amuser, se sociabiliser, s'aérer, découvrir de nouveaux horizons ludiques, sportifs et culturels.

CENTRE DE VACANCES D'ITTRE

Rue de Clabecq 72 - 1460 Ittre
Du 01/07/2014 au 29/08/2014
Téléphone du centre pendant les vacances: 02/355.88.32

CENTRE DE VACANCES D'OHAIN

Rue aux fleurs 35 - 1380 Ohain
Du 01/07/2014 au 29/08/2014
Téléphone du centre pendant les vacances: 02/653.50.08

Prix forfaitaire par semaine:

65€ / semaine tout compris
Transport, collations, repas de midi et activités sportives, culturelles ou éducatives : TOUT EST INCLUS dans le prix demandé.
Au départ d'un point de ramassage déterminé et situé sur la commune de Schaerbeek, les enfants sont véhiculés vers les centres avec des transports organisés. Arrivés sur place, les enfants reçoivent une collation. Ensuite, ils rejoignent un groupe et participent aux activités programmées. Le midi, un repas complet et préparé quotidiennement sur place leur est

servi. L'après-midi, de nouvelles activités ludiques leur sont proposées. Avant de quitter le centre, les enfants bénéficient d'une collation, ils rejoignent ensuite le point de ramassage du matin. A leur retour, ils peuvent être accueillis dans une garderie sur place.

Plus d'informations:

OCS asbl
Grande rue au Bois, 78
02/242.01.14
ocsasbl@gmail.com
www.ocsasbl.be

8 - 12 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Musiques mosaïques Bandes dessinées	Athénée Fernand Blum Roodebeek Av. de Rodebeek 59	90€	
8 - 12 ans Mixte	28/07 - 1/08	J.E.S	Promosport Triathlon	Ecole 6 Rue de l'Agriculture 46	90€	
8 - 12 ans Mixte	28/07 - 1/08	Ludocontact Boulevard	Passeport découverte Stage de découvertes ludiques	La ludothèque Sésame Boulevard du Lambermont, 208	65€	
8 - 12 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	Corps & Graphies Atelier bande Dessinée	Rue Charles Meert 50	90€	
8 - 12 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	Sport O'clock Tennis et multisports	Terdelt Place Terdelt 1	75€	
8 - 12 ans Mixte	4/08 - 8/08	J.E.S	L'atelier du trapèze Cirque	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	90€	
8 - 12 ans Mixte	11/08 - 14/08	J.E.S	L'atelier du trapèze Cirque	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	90€	
8 - 12 ans Mixte	11/08 - 14/08	J.E.S	Tobogan Equitation	Manège Ariosa Av. Eugène Plasky	160€	
8 - 12 ans Mixte	11/08 - 14/08	J.E.S	Judo Royal Crossing Judo	Judo Crossing Av. Colonel Picquart 15	65€	
8 - 12 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	Entr'Artist Danse	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	60€	
8 - 12 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	Ludocontact Découverte des étoiles	Kinétix Bvd. Lambermont 238	50€	
8 - 12 ans Mixte	18/08 - 22/08	J.E.S	La Ferme Nos Pilifs Travail à la ferme	Nos Pilifs Trassersweg 347 1120 Bruxelles	75€	
8 - 12 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	Entr'Artist Danse	Ecole 10 Grande Rue au Bois 57	60€	
8 - 12 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	Sport O'clock Tennis et multisports	Terdelt Place Terdelt 1	75€	
8 - 12 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	Ludocontact Jeux et visites de musées	Kinétix Bvd. Lambermont 238	50€	
8 - 12 ans Mixte	25/08 - 29/08	J.E.S	La Ferme Nos Pilifs Travail à la ferme	Nos Pilifs Trassersweg 347 1120 Bruxelles	75€	
9 - 12 ans Gemengd	30/06 - 4/07	GC De Kriekelaar	Grabbelpas Creatief, sportief	GC De Kriekelaar Gallaitstraat 86	10€	
9 - 12 jaar Gemengd	7/07 - 10/07	GC De Kriekelaar	Grabbelpas Creatief, sportief	GC De Kriekelaar Gallaitstraat 86	10€	
9 - 12 ans Mixte	18/08 - 29/08	CréACtions	Stages multiactivités Excursions, activités créatives, culturelles, sportives,...	CréACtions Rue Stephenson, 82	5€	
Tout âge Mixte	25/08 - 29/08	Gerbe AMO (La)	Rue Ouverte	Gerbe AMO (La) Rue Fernand Séverin, 46	Gratuit	
12 - 16 ans Mixte	4/08 - 8/08	Gerbe AMO (La)	Stage des Arts Urbains	Gerbe AMO (La) Rue Fernand Séverin, 46	30€	
13 - 18 ans Mixte	7/07 - 11/07	Gerbe AMO (La)	Stage résidentiel à la mer (Oostduinkerke)	Oostduinkerke	80€	
14 ans et + Mixte	28/07 - 1/08	Gerbe AMO (La)	Stage vidéo	Gerbe AMO (La) Rue Fernand Séverin, 46	15€	

Les informations sont fournies à titre indicatif. Certains stages peuvent être annulés (Par exemple, en cas d'inscriptions trop peu nombreuses) / De gegevens zijn ter informatie. Sommige kampen kunnen geannuleerd worden (bijvoorbeeld bij te weinig inschrijvingen).



Schaarbeekse schoolkampen

Buitenactiviteiten in de centra van Ohain (voor kinderen van de eerste en tweede kleuterklas) en Itter (voor kinderen van de derde kleuterklas tot het zesde leerjaar).

Je vakantie doorbrengen in een zomercentrum van de vzw OCS is ... je amuseren, omgaan met andere kinderen, buiten zijn, nieuwe ludieke, sportieve en culturele horizonten ontdekken.

VAKANTIECENTRUM VAN ITTRE
Rue de Clabecq 72 - 1460 Itter
Van 1 juli tot 29 augustus 2014
Telefoonnummer van het centrum tijdens de vakantie: 02 355 88 32

VAKANTIECENTRUM VAN OHAIN
Rue aux fleurs 35 - 1380 Ohain
Van 1 juli tot 29 augustus 2014
Telefoonnummer van het centrum tijdens de vakantie: 02 653 50 08

Vaste prijs per week:
65€ / week, alles inbegrepen
Vervoer, tussendoortjes, lunch en sportieve, culturele of educatieve activiteiten: ALLES IS INBEGREPEN in de prijs.

De kinderen worden opgehaald op een verzamelpunt in de gemeente Schaarbeek en daarna met georganiseerd vervoer naar de centra gebracht. Wanneer ze aankomen, krijgen de kinderen een tussendoortje. Daarna nemen ze in groepen aan de geplande activiteiten deel. 's Middags krijgen ze een volledige en dagelijks ter plaatse bereide maaltijd. In de namiddag

zijn er nieuwe ludieke activiteiten. Voor ze weer uit het centrum vertrekken, eten de kinderen nog een tussendoortje. Daarna worden ze weer naar het verzamelpunt gebracht waar ze 's ochtends vertrokken zijn. Bij hun terugkeer kunnen ze in een kinderopvang terecht.

Meer info:
vzw OCS
Grote Bosstraat 78
02 242 01 14
ocsasbl@gmail.com
www.ocsasbl.be

L'énergie... un enjeu relevé par les écoles communales schaerbeekoises

Notre consommation d'énergie croît sans cesse. Les impacts économiques, sociaux et environnementaux sont énormes et il est devenu une évidence qu'il faut repenser notre manière de consommer cette énergie et adopter des comportements plus responsables.

La commune s'est engagée depuis quelques années dans un « Plan Climat », vaste projet visant à réduire nos consommations énergétiques. Une consommation qui fait actuellement l'objet d'une évaluation. Dans ce cadre, le service « Eco-conseil », en collaboration avec les services « Enseignement » et « Bâtiments », a initié un projet à destination des écoles, baptisé « Défi énergie ».

UN DUO DE CHOC POUR UN DÉFI ÉNERGIE* DANS NOS ÉCOLES COMMUNALES !

La Commune a choisi de relever ce défi avec l'aide et l'expertise de deux partenaires de choix, Renovas asbl et GoodPlanet Belgium asbl.

Par le biais d'animations et d'outils pédagogiques, enfants et enseignants seront amenés durant toute l'année scolaire 2014-2015, à découvrir la thématique de l'énergie et ses enjeux environnementaux, à comprendre et à analyser l'énergie consommée à l'école, et in fine, à limiter les gaspillages en établissant une liste d'actions à réaliser, définissant leur Défi ! La thématique de la consommation responsable de l'eau pourra également être abordée par les écoles qui le souhaitent.

L'accompagnement pédagogique sera individualisé, pour correspondre au mieux à la réalité, aux besoins et attentes de chaque école. Chacune fera également le choix d'une ou de plusieurs classes ambassadrices, choisie(s) et formée(s) pour sensibiliser et mobiliser les

autres classes de l'école afin de relever le défi proposé.

QUAND SENSIBILISATION DANS LES CLASSES RIME AVEC AMÉNAGEMENTS TECHNIQUES !

Il est clair qu'une prise de conscience et une modification des comportements individuels, à travers des gestes simples comme éteindre les lumières, fermer les portes, etc..., ne suffit pas.

Des adaptations du bâtiment scolaire lui-même doivent également être envisagées.



« Des travaux d'amélioration énergétique dans les établissements scolaires sont programmés et réalisés chaque année. Isolation des toitures, installation de nouveaux châssis, rénovation des chaudières et de leur régulation, placement de panneaux solaires,... Tout cela contribue à améliorer sans cesse la performance énergétique de nos bâtiments » explique l'Echevin du développement durable et des travaux publics.

Ce souci de sensibiliser dès le plus jeune âge, cet effort constant d'amélioration de nos bâtiments sont des priorités de la commune. Ils font partie du vaste « Plan Climat » déjà évoqué ci-dessus et qui fera l'objet d'une présentation détaillée dans une prochaine édition du Schaerbeek info.

Souhaitons le succès à ce défi!

* Avec le soutien financier du Fonds Politique des Grandes Villes et de Bruxelles Environnement.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE ○ TRIBUNE DÉMOCRATIQUE ○ TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



LE 25 MAI, CHAQUE VOIX VA COMPTER !

IL FAUDRA CHOISIR ENTRE...

UN GOUVERNEMENT DES DROITES



MOINS DE JUSTICE SOCIALE

Les personnes les plus fragiles seront **oubliées, moins protégées**

Les entreprises ne seront **pas encouragées** à créer de l'emploi

Les travailleurs verront leurs **droits menacés**, les minijobs se multiplieront

Pour financer les **cadeaux fiscaux impayables**, les services publics seront diminués au détriment des citoyens

UN GOUVERNEMENT AVEC LE PS



PLUS DE JUSTICE SOCIALE

Le PS propose une augmentation de 10% (en plus de l'index) de toutes les **pensions et allocations**

Le PS propose des **aides ciblées pour les entreprises**, surtout les PME, qui créent de l'emploi

Le PS veut **1.000 enseignants en plus** dans nos écoles pour renforcer la lutte contre l'échec dès le plus jeune âge

ELECTIONS

MR

LISTE 1

Schaerbeek en force sur les listes du MR!

Le 25 mai prochain, nous sommes tous appelés à désigner nos représentants aux parlements Bruxellois, fédéral et européen. Vincent **Dewolf**, Didier **Reynders**, et Louis **Michel** vous invitent à soutenir nos candidats Mr Schaerbeekoïsi!

3 RAISONS ESSENTIELLES DE VOTER MR!

- parce qu'il s'agit de **sortir Bruxelles** de l'immobilisme dans lequel les bruxellois sont plongés depuis 10 ans!
- parce qu'il est urgent de **baïsser la fiscalité** qui pèse sur les entreprises et les ménages pour **relancer l'économie et l'emploi!**
- parce que l'Europe doit d'urgence **développer une vraie politique économique et sociale** pour exister dans une **économie mondialisée!**

Après 2 ans d'opposition à la majorité FDF/CDH/ Ecolo qui a encore alourdi la pression fiscale sur les Schaerbeekoïsi, le MR de Schaerbeek est pleinement reconnu pour la qualité de son travail!

La preuve: **10 candidats** placés à des places de combat sur les listes! Soutenez les, ils le méritent!

À LA RÉGION	AU FÉDÉRAL
1 Vincent De Wolf	1 Didier Reynders
3 Abdallah Kanfaoui	9 Lorraine de Fierlant
16 Georges Verzin	
18 Angelina Chan	À L'EUROPE
23 Yvan de Beaufort	1 Louis Michel
34 Faouzia Chiadekh	4 Latifa Ait Baala
53 Veyis Top	
66 Colienne Lejeune De Schiervel	
5 Supl. Imad El Zein	

Le 25/05, votons pour un BXL SOCIA(A)L

Nous habitons une des régions les plus riches mais un Bruxellois sur trois est menacé par la pauvreté. Il y a plein d'emplois à Bruxelles, mais un jeune sur trois est au chômage. Il faut que cela change !

Voter PTB*PVDA-go!, c'est donner un signal clair pour un BXL SOCIA(A)L : un partage plus juste des richesses, des emplois stables, des logements sociaux de qualité, un bon enseignement pour tous

Voter PTB*PVDA-go!, c'est soutenir des candidats proches des gens : des médecins qui pratiquent la médecine gratuite dans les quartiers, des syndicalistes qui se battent pour l'emploi, des députés qui s'engagent à vivre avec un salaire moyen.

Voter PTB*PVDA-go!, c'est renforcer une gauche qui a des principes.

Le 25 mai, pour la première fois depuis 30 ans, des élus à gauche de la gauche peuvent entrer au parlement. Un rendez-vous à ne pas manquer.



MAINTENANT

18 ptb.pvda-go!

bruxelles.ptb.be
brussel.pvda.be

super social • super sociaal

[SOCIÉTÉ]

L'école 6 se mobilise contre le harcèlement de rue et les insultes sexistes

L'école communale n°6 et l'asbl « Touche pas à ma pote » qui mène des campagnes de lutte contre le harcèlement de rue et les insultes sexistes, forment un couple particulièrement fécond ! Alors qu'une collaboration existe déjà depuis deux ans afin de sensibiliser les enfants de 5^{ème} primaire, un nouveau projet vient de voir le jour avec l'aide de La Ligue d'Impro.

TOLÉRANCE ZÉRO

« Touche pas à ma pote » – ou « TPAMP » pour les intimes – est une asbl créée en 2012 à l'initiative de la rédactrice en chef de ELLE Belgique, Béatrice Ercolini. Une réaction suite à la diffusion du reportage « Femme de rue » mettant en scène la violence dont de nombreuses femmes sont victimes au quotidien. Prônant la tolérance zéro contre le sexisme, l'asbl connaît depuis un succès croissant. En deux ans, l'asbl a mené de nombreuses campagnes de sensibilisation et d'éducation et s'est mobilisée pour le

renforcement de la lutte contre les discriminations sexuelles. Un tram de la STIB a par ailleurs été mis à leur disposition. Décoré à l'image de la campagne « Touche pas à ma pote », il sillonne les rues bruxelloises pendant neuf mois.



Dans le cadre de ses campagnes de sensibilisation et d'éducation, TPAMP a notamment travaillé avec l'école communale n°6. Cette collaboration a pu voir le jour grâce à la volonté commune de Béatrice Ercolini et d'Annick le Boulengé, Directrice de l'école 6, de lutter activement contre cette forme de



discrimination auprès des enfants. Les élèves de 5^{ème} primaire ont ainsi pu participer à des ateliers organisés dans le cadre de leurs cours philosophiques.

DRAGUER OU HARCELER ?

Mais la collaboration entre l'école 6 et TPAMP ne s'est pas arrêtée en si bon chemin. Le 25 avril dernier, l'école 6 a en effet accueilli l'animation test du projet « Touche pas à ma pote en classe » au cours de laquelle les comédiens de La

Ligue d'Impro ont interpellé les élèves de 5^{ème} primaire sur la problématique du harcèlement et des insultes sexistes. A travers différentes saynètes, Gudule, Fabio Zenoni et Jean-Claude Dudiez ont amené les élèves à s'interroger sur la différence entre la drague et le harcèlement, entre la taquinerie et la provocation. Au terme de chaque situation conflictuelle mise en scène par les professionnels de l'improvisation, les enfants ont pu s'exprimer et amener les comé-

diens à rejouer leur sketch en se respectant les uns et les autres.

« Voilà une belle manière de sensibiliser les élèves ! » estime l'échevin de l'enseignement communal. « Grâce aux talents des comédiens, les enfants ont pu prendre conscience des comportements qu'il convient d'adopter, des dangers du harcèlement et de l'absolue nécessité de se respecter l'un l'autre. Il ne fait aucun doute qu'il se rappelleront longtemps cette expérience ».

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Is je gezondheid belangrijk voor jou ?

En die van je kinderen en geliefden?

Voor ons ook. Jaarlijks overlijden **1000 Brusselaars** vroegtijdig omwille van fijn stof. Dit moeten we aanpakken. **Groen en Ecolo zijn de enige partijen die dit echt doen.**

3 voorbeelden,

1. De totale **verkeersdruk is gedaald met 7%**, ondanks een groeiende bevolking. **Stappen**, fietsen en openbaar vervoer zijn populairder dan ooit.
2. Het **energieverbruik van Brusselaars is 25% gedaald** dankzij investeringen in duurzame woningen.
3. **Brussel is nu wereldwijd top 3** op vlak van **energieneutrale gebouwen** (voordien waren er geen).

Alleen gezondheid? Neen. We hebben concrete oplossingen voor alle thema's, zoals meer en kwaliteitsvolle crèches, scholen, jobs, groene ruimtes en woningen ... zie www.groenbrussel.be **Kies voor een stevige garantie voor je gezondheid** en die van jouw geliefden.

Kies voor Brussel. Kies Groen

Ce 25 mai, nous voterons 3 fois pour élire nos représentants au Parlement régional bruxellois, au Parlement fédéral et au Parlement Européen.

Chacune de ces assemblées et les gouvernements qui en émaneront auront en charge l'intérêt général et commun bruxellois, fédéral et européen. Leurs décisions auront un impact là où nous vivons, **dans nos quartiers à Schaerbeek**, comme, par exemple: le devenir de la **zone Josaphat**, la création de **places d'écoles** et de **crèches**, le **financement** des missions de notre **CPAS** (lié aux décisions désastreuses du gouvernement Di Rupo en matière de chômage ou d'asile), la poursuite de la rénovation des **logements sociaux** du Foyer schaerbeekois, la **mobilité**, la **gestion des énergies** et le **survol** de Bruxelles.

Des thématiques que suivront de très près nos 17 candidats schaerbeekois écolo. Evidemment, nous ne voulons pas jouer que la «carte locale», mais nous ne la perdrons jamais de vue, ni dans cette campagne ni durant toute la législature. www.ecolo1030.be



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le cdH de Schaerbeek se mobilise !

Vous le savez, le cdH a fait son entrée dans la majorité communale à la suite des élections communales de 2012.

Notre présence au Collège, avec des compétences importantes (finances, logement, espaces verts, famille, mobilité...) nous amène à voir, plus encore, combien de bons relais pour faire valoir l'intérêt des Schaerbeekois sont indispensables à tous les niveaux de pouvoir.

Schaerbeek doit être mieux desservi en transport public (METRO, RER) ; nous demandons un réinvestissement dans l'espace public (place Liedts & Colignon, Rue Royale Sainte Marie, Boulevard Lambertmont) ; nous avons besoin de plus de subsides régionaux pour permettre au Foyer Schaerbeekois de mettre tous les logements sociaux aux normes d'ici 2018 ; le site de la gare Josaphat doit être urbanisé ; le Neptunium rénové, de nouvelles places dans nos écoles et nos crèches doivent être créées...

Bref les besoins sont immenses et notre commune a besoin de travailler main dans la main avec la Région et le Fédéral (notamment Beliris) pour atteindre les objectifs de qualité auxquels les Schaerbeekois aspirent.

Les élus et candidats cdH s'engagent pour Schaerbeek sur les listes du cdH tirées par Joëlle Milquet et Benoît Cerexhe à la Région, Francis Delpérée et Céline Fremault à la Chambre !

Mohamed El Arnouki 3^e à la Chambre des représentants.

Mahinur Özdemir (10^e), Seydi Sag (29^e), Marie Nyssens (30^e), Gaëlle Gaëtane Chapelle (50^e), Karol Rancewicz (67^e), Veronica Pellegrini (14^e suppléante) et Denis Grimberghs (dernier suppléant) à la Région bruxelloise.

Alain Maingain (5^e) et Clotilde Nyssens (5^e suppléante) au Parlement européen.



centre démocrate humaniste

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Ne soyez pas aveugle devant les urnes !

Selon certains, tout ira mieux demain. Grâce à eux. Ce sont les mêmes qui vous le promettent depuis 20 ans.

Ce 25 mai, on votera pour l'Europe. Or l'Europe ne va pas bien. Elle est aujourd'hui uniquement synonyme de rigueur. Les replis nationalistes sont très forts. Les FDF veulent plus d'Europe et moins de nations. Nous voulons plus de solidarités et plus de responsabilités.

Le 25 mai, on votera pour le Fédéral. Or, la Belgique ne va pas bien. Mis à part l'équipe nationale de football, les indices sont à la baisse : économie, emploi, santé, environnement... Le communautaire est bien caché mais la NVA triomphe. Les FDF pensent qu'il faut des régions fortes dans un Etat fédéral fort. Nous sommes les derniers fédéralistes.

Le 25 mai, on votera pour Bruxelles. Or, Bruxelles ne va pas bien. Moins bien qu'il y a dix ans ! Tous les indicateurs le prouvent. Ils vous promettent que cela ira mieux demain avec les compétences transférées aux Régions. **Sans les moyens !** Les FDF veulent une Région forte, cela signifie des financements adéquats pour réaliser des politiques au profit des gens : l'enseignement d'abord et avant tout, la formation qualifiante des jeunes, les transports en commun...

Les FDF se sont toujours battus pour Bruxelles. Les électeurs le savent. Nous sommes le parti de la fidélité. Bruxelles a besoin de fidélité et de volonté.

Le 25 mai, nous ne voterons pas pour les communes. Celles qui sont gérées par les FDF en Région bruxelloise sont plus performantes que les autres. Et vous, Schaerbeekois, vous savez pour quoi. Le travail, le sérieux, la volonté, l'enthousiasme paient.

Les candidats schaerbeekois vous remercient de votre confiance.

A la Région		A la Chambre	
Bernard Clerfayt	3 ^{ème}	Virginie Hinue	13 ^{ème}
Cécile Jodogne	6 ^{ème}	Frédéric Nimal	9 ^{ème} suppléant
Sait Köse	11 ^{ème}		
Burim Demiri	29 ^{ème}		
Débora Lorenzino	45 ^{ème}		



[INFORMATION LOCALE]

DEWEY, un projet de presse locale et participative

Le projet Dewey vise à créer un site d'information locale à Schaerbeek : une plateforme indépendante et participative qui diffusera des informations relatives à la vie schaerbeekoise en mettant particulièrement l'accent sur la vie de quartier et la vie associative.

Parallèlement à ce travail d'information locale, l'équipe du projet Dewey organisera, chaque mois, un petit événement à finalité socio-culturelle (ateliers artistiques, formations et événements conviviaux) en coopération avec des associations de la commune.

Le lancement du site est prévu pour le 15 mai 2014.

Pour en savoir davantage sur le projet

Rendez-vous sur le site www.dewey.be. Si vous souhaitez ensuite rejoindre les bénévoles du projet dewey ou participer au projet de façon ponctuelle, vous pouvez vous manifester via info@dewey.be.



Om meer te weten te komen over het project, kunt u surfen naar www.dewey.be. Wilt u ook vrijwilliger worden bij het project Dewey of af en toe deelnemen aan het project? Laat het dan weten via info@dewey.be.

[BIBLIOTHÈQUE]

Une bibliothèque de quartier près de chez vous

Située à deux pas du quartier Diamant, Meiser et non loin de Dailly, la bibliothèque Thomas Owen vous accueille trois jours par semaine.

La bibliothèque Thomas Owen, ce sont 20.000 ouvrages en libre accès, des nouveautés, des romans, des documentaires, un espace lumineux pour parcourir journaux et revues, une section jeunesse au mobilier adapté aux enfants pour lire et faire des re-

cherches, ainsi qu'un coin multi-média pour consulter internet, la presse en ligne ou réaliser des travaux.

Bref, la bibliothèque Thomas Owen a tout d'une grande... en plus « cosy » peut-être ?

Bibliothèque Thomas Owen

111, avenue de Roodebeek
1030 Bruxelles
02/735.73.56
Arrêt Diamant (trams 7 et 25, bus 21, 28, 29 et 79)

Lu : 13h-17h
Me : 13h-19h
Ve : 15h-19h

[CULTURE]

Cinéphile et gourmand ? Rendez-vous au Week-end Gourmandise !

Depuis les épicuriens, Rabelais, en passant par le « Festin de Babette », les artistes n'ont jamais cessé de nous mettre l'eau à la bouche. Plus que jamais ce troisième festival célèbre la gourmandise à travers trois films, des dégustations et une animation pour enfants.

« Après avoir visionné un film, les spectateurs sont invités à passer à table. Dans l'assiette, une recette directement puisée du film ou encore un monde gustatif qui renvoie le public dans l'univers du film qu'il vient de quitter » rappelle l'Echevin de la Culture Française.

LES FILMS ET LEURS RECETTES :

Après chaque vision, le traiteur « Louise » de l'estaminet vous invite à déguster les recettes propres à chaque film.

Vendredi 30 mai 2014 à 19h00

La graine et le mulet de Abdellatif Kechiche.

Avec son indemnité de licenciement, Monsieur Beji envisage d'ouvrir un restaurant sur son vieux bateau.

Samedi 31 mai 2014 à 19h00 :

Soul Kitchen s'inspire de l'histoire personnelle de Fatih Akin, Allemand d'origine turque.



Dimanche 1^{er} juin 2014 à 15h00 (pour enfants à partir de 8 ans)

Ciné-slurp de l'asbl « Bah Voyons ! »
Un programme de courts métrages sur la nourriture complété par des ateliers-jeux qui feront découvrir l'importance d'une alimentation saine et équilibré.

Dimanche 1^{er} juin à 19h00

« **Rue du Nord** » de Foued Bellali nous fait le récit d'une poignée de vieux émigrés (trois Marocains, un Polonais, un Kurde) venus chercher du travail en France et en Belgique après la Deuxième Guerre mondiale.

INFORMATIONS PRATIQUES :

» Lieu :
Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Loch, 91-93
1030 Schaerbeek



- » Infos : 02/240 34 99
culture@schaerbeek.irisnet.be
- » Réservation obligatoire par téléphone ou par mail
- » Tarif film et repas :
 - « La graine et le mulet » : 15€
 - « Soul Kitchen » : 15€
 - « Rue du Nord » : 10€
 - Film et animation pour enfants : 6€ (adulte)/5€ (enfants)
 - Tarif film sans repas : 3€

Réservation effective après réception du montant sur le compte bancaire 068-0845620-01 de l'asbl Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek. Adresse : 147, chaussée de Haecht - 1030 Schaerbeek. En communication, veuillez mentionner « gourmandise » ainsi que le nombre de personnes participantes. Événement organisé dans le cadre des « 50 ans de l'immigration turco-marocaine »

[PETITE ENFANCE]

Consultations pour Enfants de l’ONE, ça bouge !

Menacées, en partie, de fermeture fin 2012, les Consultations pour Enfants communales sont aujourd’hui en train de se redéployer afin d’accueillir les enfants et leurs parents dans de meilleures conditions.

En effet, comme le rappelle l’Echevin des Familles et Président de l’asbl Consultations de nourrissons de Schaerbeek : « lorsqu’on parle du boom démographique, on évoque surtout les nouvelles places à créer dans les crèches ou les écoles... mais cette réalité se marque d’abord dans l’accueil des tout petits au sein de nos Consultations pour Enfants ! Surtout dans notre commune qui connaît un taux de naissance très important ». A titre exemplatif, la consultation qui se trouvait Grande Rue au Bois, et qui vient de déménager rue Bossaerts, a connu une augmentation de 22% du nombre d’enfants inscrits.

L’ONE A FAILLI RETIRER SON AGRÉMENT !

Fin 2012, l’Echevin des Familles, qui débutait son mandat, a découvert que trois des six consultations communales pour enfants faisaient l’objet d’une procédure de retrait d’agrément par l’ONE ce qui risquait d’aboutir à leur fermeture pure et simple. Immédiatement, un plan d’actions a été arrêté par le Collège des Bourgmestre et Echevins afin de répondre aux différentes observations émises par l’ONE.

La consultation située rue du Progrès a été agrandie, elle occupe désormais également le 1^{er} étage de l’immeuble communal qui l’abrite. Le local d’accueil au rez-de-chaussée est ainsi agrandi et un local est mis à disposition afin de restaurer la confidentialité lors des rencontres avec les familles. Madame Galand, ancienne infirmière des consultations devenue volontaire, est très enthousiaste :

« Nous avons plus de lumière et il y a plus de place pour les familles depuis l’agrandissement ». Par ailleurs, à terme, cette consultation déménagera dans de nouveaux locaux encore plus vastes qui seront construits dans le cadre du projet de Maison de l’Enfance du Contrat de quartier « Reine-Progrès ».

DES LOCAUX FLAMBANT NEUFS

La consultation située Grande Rue au Bois a déménagé dans des locaux neufs rue François Bossaerts qui ont été inaugurés le 2 avril dernier en présence des autorités schaarbeekoises, de l’ONE, des travailleurs, des volontaires et des parents.



Les locaux des consultations sises rue Vandeveldel et avenue Anatole France étaient eux aussi devenus trop étroits au vu du nombre d’enfants inscrits. Un nouveau local a été loué chaussée d’Helmet afin de pouvoir accueillir les enfants inscrits à la consultation Vandeveldel ainsi qu’une partie de



“ Travaux, déménagements, nouveaux locaux... à Schaerbeek, les nouveaux nés et leurs parents ne sont pas oubliés! ”

Pour l’Echevin des Familles, « il était impératif de trouver des solutions rapides afin d’accueillir dignement nos nouveaux-nés et leurs jeunes parents. Les consultations pour enfants sont un des maillons essentiels d’une politique de soutien à la parentalité. Je suis heureux que le Collège et les services communaux se soient mobilisés afin d’éviter une fermeture qui aurait été catastrophique. L’humain est et reste au cœur de mes préoccupations ! ».

Rencontre avec Daphné Sirtaine, travailleuse médico-sociale (TMS) à la consultation Bossaerts

Depuis quand faites-vous ce métier ?

Daphné : Depuis 34 ans... et j’ai toujours travaillé en consultation communale schaarbeekoise !



lées dans le quartier. Ces parents viennent vers nous, prennent rendez-vous. Auparavant, nous nous déplaçons plus à domicile pour rencontrer les familles.

Et votre nouveau local ?

Daphné : C’est merveilleux ! C’est la première fois que j’ai un bureau... les conditions sont tellement bonnes que nous avons l’impression de faire enfin notre travail. C’est beau, c’est clair, c’est calme... c’est vaste mais aussi rationnel.

Comment était-ce il y a 20 ans ?

Daphné : Grande rue au Bois, j’étais la seule TMS pour deux séances de consultation par semaine... il faut dire qu’il y avait beaucoup moins d’enfants inscrits : 300 enfants alors qu’aujourd’hui il y en a plus de 1.000 et nous sommes 2 temps plein et demi pour assurer 6 consultations hebdomadaires.

Qu’est-ce qui a changé aujourd’hui ?

Daphné : Je vois une évolution dans la population : beaucoup de jeunes familles se sont instal-

QU’EST QU’UNE CONSULTATION POUR ENFANTS ?

Les Consultations pour Enfants de l’ONE, anciennement appelées Consultations de nourrissons, sont des permanences médicales et sociales où les enfants de 0 à 6 ans sont suivis de manière préventive. Je vais donc à la consultation pour m’assurer que mon enfant est en bonne santé, qu’il grandit bien et pour le faire vacciner. Lors des consultations, les familles sont accueillies par des bénévoles qui aident pour déshabiller, mesurer et peser l’enfant. Ensuite, il est vu par le médecin qui vérifie son état de santé. Des infirmières et des assistants sociaux (les travailleurs médico-sociaux ou TMS) sont aussi présents pour épauler les familles qui en auraient besoin. Ces consultations, visites chez le médecin et vaccinations sont gratuites. Enfin, l’asbl Aide aux Consultations des Nourrissons de Schaerbeek s’assure du bon état des locaux, du recrutement des volontaires et donne aux consultations des soutiens financiers pour l’acquisition de matériel éducatif ou l’organisation d’activités comme les massages de bébés ou les ateliers de psychomotricité.

CONSULTATIONS COMMUNALES POUR ENFANTS (0 À 6 ANS)

Il y a une consultation pour enfants près de chez vous, en dehors des permanences, laissez un message comprenant les nom, prénom et date de naissance de votre enfant.

Adresse consultation	Téléphone	Permanence : vous pouvez téléphoner ou vous rendre sur place
Rue Anatole France 21	02/215.75.72	Mardi de 10h à 12h Jeudi de 14h à 16h
Rue Francois Bossaerts 60	02/242.57.54	Mardi et jeudi de 14h à 16h Mercredi de 10h à 11h30
Rue Josaphat 105	02/241.75.50	Mardi, mercredi et jeudi de 9h à 12h
Avenue de Roodebeek 103 (antenne de Bossaerts)	02/735.19.35	Mardi de 9h à 10h Mercredi de 12h30 à 13h30
Rue Richard Vandeveldel (déménagement 32 chaussée de Helmet en juin 2014)	02/216.81.79	Mercredi de 10h à 12h Vendredi de 13h à 14h30
Rue du Progrès 287	02/201.16.35	Mardi et jeudi de 9h à 11h Mercredi de 9h30 à 11h30 Vendredi de 10h à 12h

[**SOIRÉE CONFÉRENCE**]

Linthout à la loupe, les perles d'un quartier

À l'image de ses rues aux noms de pierres précieuses, le quartier Linthout regorge de trésors... architecturaux ! L'équipe d'historiens de l'art réalisant l'inventaire du patrimoine de la commune de Schaerbeek (Association pour l'Étude du Bâti) vous invite, au travers d'une soirée conférence, à découvrir ces joyaux connus et méconnus.

À Bruxelles en général, et à Schaerbeek plus particulièrement, les merveilles de l'architecture sont partout et parfois là où on s'y attend le moins. Il suffit de lever les yeux pour découvrir une foule de détails qui échappent bien souvent au passant pressé. Le plaisir de l'architecture est dans la rue et jalonne notre

quotidien. Une toute petite architecture donc, mais qui à l'échelle de la ville devient grande. Un exercice de styles, répété à l'infini sur cette surface étroite et haute qu'est la façade bruxelloise.

Grâce à quelques clefs de lecture, nous vous proposons de décoder l'architecture des façades privées

du beau quartier schaarbeekois de Linthout. Éclectisme, Art nouveau, Beaux-Arts ou Art Déco : autant de styles à la charnière des XIX^e et XX^e siècles qui trouvent ici un terrain de prédilection pour s'épanouir. Ensemble, découvrons des façades bavardes, amusantes, étonnantes, surprenantes, intéressantes. Les imposantes, les discrètes, les délicieuses, les rigoureuses, les coquettes, les élégantes... Partons à la chasse de la faune bigarrée qui se tapisse sur les murs, à la cueillette de la flore qui n'en finit pas de se dessiner dans les pierres. Décodons aussi le savoir-faire des artisans d'autrefois : sgraffites, céramiques, vitraux et ferronnerie. Voyons comment les architectes de chaque époque ont traité les immeubles d'angle ou à appartements, les maisons individuelles ou de rapport. Comment celles-ci s'individualisent grâce au traitement de leurs lucarnes, portes, fenêtres ou toiture.

À travers la (re)découverte du quartier de Linthout, c'est également le site de l'inventaire du patrimoine architectural de la Région Bruxelles-Capitale que nous vous convions à

découvrir (www.irismonument.be). Mené depuis 2010, l'inventaire du patrimoine recense aujourd'hui près de 2.000 bâtiments schaarbeekois et le travail est toujours en cours... Accessible à tous, ce bel outil permet de partir à la découverte de l'architecture de la commune par le biais des rues, des styles ou des architectes.

CONFÉRENCE
le jeudi 22 mai à 20h
Hôtel communal.
Salle des mariages.
Place Colignon.
Entrée gratuite
mais réservation souhaitée
au 02/240.34.82.

[**AVONDLEZING**]

Linthout onder de loep, de pareltjes van een wijk

Niet alleen kregen de straten in de Linthoutwijk namen van edelstenen, ze zijn ook bezaaid met ... architecturale schatten!

Het team kunsthistorici dat de inventaris opmaakt van het patrimonium van de gemeente Schaarbeek (Association pour l'Étude du Bâti - Vereniging voor de Studie van Gebouwen) nodigt u uit om tijdens een avondlezing deze bekende en minder bekende juweeltjes te leren kennen.

LEZING op donderdag 22 mei om 20 uur.
Gemeentehuis Trouwzaal
Colignonplein
Toegang gratis
maar reservatie gewenst op
het nummer 02 240 34 82.



© Monuments & Sites – Bruxelles / Monumenten & Landschappen – Brussel



[**SALON BOMBARDON**]

Des artistes dans votre salon Vendredi 17, samedi 18 et dimanche 19 octobre 2014

Nous sommes à la recherche de nouvelles maisons

Pour le 10^{ème} anniversaire de Salon Bombardon, les services de la Culture néerlandaise et française sont à la recherche de nouveaux salons schaarbeekois assez grands, pour accueillir des artistes et une quarantaine de personnes.

Chaque année, Salon Bombardon rencontre un vif succès auprès du public, grâce aux artistes de qualité, mais aussi aux hôtes qui accueillent leurs invités de façon très chaleureuse.

Cette année, Salon Bombardon vous proposera non seulement des spectacles exceptionnels, dans l'intimité des salons particuliers, mais aussi une grande fête à la fin du week-end !

Si vous êtes tentés de participer à ce projet en ouvrant votre salon (avec le soutien logistique et financier des services Culture) et si vous n'y avez encore jamais participé, alors prenez contact avec nous !

Intéressé(e) ?
Contactez le Service Culture (Fr)
au Tél. 02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be

[**SALON BOMBARDON**]

Artiesten doen hun ding in uw living

Vrijdag 17, zaterdag 18
en zondag 19 oktober 2014

Nieuwe huizen gezocht

Voor de 10^{de} verjaardag en feestelijke editie van Salon Bombardon zijn de diensten Cultuur op zoek naar Schaarbeekse huizen die hun living willen openstellen voor uiteenlopende podiumkunsten (er moet plaats zijn voor 30 à 40 toeschouwers).

Heb je zin om een artiest (die wij aanbrenen) een speelplek te bieden naast je sofa met bijhorend publiek (dit alles met de nodige ondersteuning van de organisatoren)? Laat het ons dan weten. De voorbije edities waren steeds een succes. Niet alleen de voorstellingen, maar ook de gastvrijheid waarmee men in de verschillende huizen ontvangen werd, viel in goede aarde.

Wij bezoeken de verschillende "kandidaten" en maken dan een keuze.

Bent u geïnteresseerd?
Contacteer de Dienst Nederlandse Cultuur van Schaarbeek :
T 02 240 34 34
nederlandse.cultuur@schaerbeek.irisnet.be





[BROCANTE]

Place des Chasseurs Ardennais...un village dans la ville !

Samedi 17 mai, la brocante annuelle « Chasseurs Ardennais » reprend ses quartiers sur la Place.

La saison 2014 des brocantes à Schaerbeek commence, en effet, le samedi 17 mai 2014 (de 8 à 18h) par la Brocante Annuelle de la Place des Chasseurs Ardennais.

UNE PLACE INCONTOURNABLE

Cette belle place arborée située à la frontière entre Schaerbeek, Bruxelles-Ville et Etterbeek, à proximité du quartier européen, vient d'être complètement rénovée pour plus de convivialité...

Journée printanière animée en perspective : une centaine d'exposants, dont de nombreux particuliers, se déploieront sur la place et dans la première partie de l'avenue Max!

THE PLACE TO BE

L'Echevin des Classes Moyennes se réjouit du succès rencontré également par le marché hebdomadaire de la place des Chasseurs Ardennais, qui se tient tous les vendredis après midi, et devient un véritable lieu de rencontre, « the place to be » ! Rendez-vous donc au paradis des chineurs dans le cadre reposant de la Place des Chasseurs Ardennais, encore un quartier de Schaerbeek où il fait bon vivre...

Infos : 02/240.30.66

[ROMMELMARKT]

Het Ardense Jagersplein... een dorp in de stad!

Op zaterdag 17 mei vindt de jaarlijkse rommelmarkt 'Ardense Jagers' weer plaats op het gelijknamige plein. Het rommelmarktseizoen 2014 start in Schaerbeek op zaterdag 17 mei 2014 (van 8 tot 18 uur) met de jaarlijkse rommelmarkt op het Ardense Jagersplein.

EEN PLEIN WAAR JE GEWEEST MOET ZIJN

Dit mooie, groene plein op de grens van Schaerbeek, Brussel-Stad en Etterbeek, dicht bij de Europese wijk, werd onlangs volledig gerenoveerd om het nog gezelliger te maken ...

Het wordt een geanimeerde lentedag: een honderdtal verkopers,

waaronder heel wat particulieren, stellen hun kraam op het plein en in het eerste deel van de Emile Maxlaan op!

THE PLACE TO BE

De schepen van Middenstand verheugt zich ook over het succes van de wekelijkse markt op het Ardense Jagersplein, die elke vrijdag-

middag plaatsvindt, waardoor het plein een echte 'place to be' wordt! Kom dus rustig snuisteren en ontspannen op het Ardense Jagersplein, een van de vele plekken in Schaerbeek waar het goed toeven is ...

Info: 02 240 30 66

[SÉCURITÉ]

Connaissez-vous l'opération Rosace ?

La semaine du 12 au 25 mai, la commune de Schaerbeek se mobilise à nouveau pour sensibiliser les citoyens aux risques de cambriolage. Nom de code : Opération Rosace.

Depuis quatre ans, le service « Prévention Vol » et les Gardiens de la Paix participent à cette opération. L'action, initiée par le Ministère de l'Intérieur, consiste à sensibiliser les citoyens à sécuriser leur habitation contre les vols et intrusions.

DES MESURES SIMPLES POUR RÉDUIRE LES RISQUES

Donatienne Alexandre, conseillère en prévention vol à Schaerbeek explique : « De nombreux vols sont encore commis dans nos villes chaque année. En effet, beaucoup d'habitations ne sont que peu, voire pas du tout protégées contre cette forme de criminalité. Or un cambriolage peut souvent être évité grâce à de petites modifications techniques ». Des gestes qui ne coûtent pas cher, tels que la fixation d'une rosace de sécurité sur la serrure pour protéger un cylindre qui dépasse, le placement d'un séculstrip pour réduire les espaces entre porte et chambranle, etc.

« LE FACTEUR SONNE TOUJOURS UNE FOIS »

Du 12 au 25 mai, les gardiens de la paix parcourront les rues de Schaerbeek afin d'évaluer le niveau de protection de la porte des maisons. Ils y déposeront un document reprenant des conseils généraux et un diagnostic personnalisé indiquant des mesures simples à

prendre pour augmenter la résistance à l'effraction. Les appartements recevront quant à eux un flyer de sensibilisation à la nécessité de toujours vérifier qui sonne à l'interphone avant d'ouvrir.

ET MOI PAS ?

Plusieurs opérations du genre réparties sur les différents quartiers de Schaerbeek ont lieu chaque année. Chaque opération cible un quartier en particulier, et non

l'entièreté de la commune. Vous n'avez pas reçu de flyer ? Pas d'inquiétude, tous les Schaerbeekois peuvent bénéficier de conseils gratuits en prenant contact avec le service Prévention Vol.

Plus d'informations ?

Contactez vos conseillers en Prévention Vol au 02/244.72.87 ou au 0492/74.11.11. <http://www.schaerbeek.be/vivre-schaerbeek/securite-prevention/technoprevention>

[VEILIGHEID]

Kent u Operatie Rozet?

Van 12 tot 18 mei zet de gemeente Schaerbeek zich opnieuw in om de burgers bewust te maken van het risico op inbraak. Codenaam: Operatie Rozet

Sinds vier jaar nemen de dienst Diefstalpreventie en de gemeenschapswachten aan deze operatie deel. De actie, die werd opgezet door het ministerie van Binnenlandse Zaken, is bedoeld om burgers ervan bewust te maken dat ze hun huis tegen diefstal en inbraak moeten beveiligen. In onze stad vinden jaarlijks vele diefstallen plaats. Een inbraak kan

echter vaak worden voorkomen. Heel wat woningen zijn weinig of niet tegen deze vorm van criminaliteit beveiligd. Enkele eenvoudige maatregelen maken het diefstalrisico echter aanzienlijk kleiner.

“DE POSTBODE BELT ALTIJD ÉÉN KEER AAN”

Tijdens de operatie zullen de gemeenschapswachten de straten



van Schaerbeek doorkruisen om het beveiligingsniveau van huiskamers na te gaan. Ze laten een bericht achter met eenvoudig te nemen maatregelen om de inbraakbeveiliging te verhogen. Bij appartementen wordt een bewustmakingsfolder bezorgd waarin duidelijk wordt gemaakt hoe belangrijk het is altijd via de intercom te controleren wie er aanbelt.

NIET BIJ U?

Elke operatie richt zich op één wijk in het bijzonder en niet op de

hele gemeente. Hebt u geen folder ontvangen? Geen nood: alle Schaarbekenaars kunnen contact opnemen met de dienst Diefstalpreventie voor gratis advies.

Meer informatie?

Neem contact op met uw Diefstalpreventieadviseurs op het nummer 02 244 72 87 of 0492 74 11 11. <http://www.schaerbeek.be/nl/leven-schaerbeek/veiligheid-preventie/adviseur-situationele-technische-preventie>

[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Quand un déchet devient ressource !

Le développement durable, c'est simple et c'est à la portée de chacun.
Vous aussi, vous pouvez faire la différence !

Dans nos poubelles, en moyenne 30 % du volume est organique, constitué de déchets de cuisine et de jardin. Chaque Bruxellois produit environ 400 kg de déchets ménagers par an ! Chiffres impressionnants, sachant que ces déchets, éliminés dans nos sacs blancs sont ensuite transportés, puis incinérés. Et cela a un coût environnemental : pollution et production de CO₂...

Pourquoi jeter son trognon de pomme à la poubelle, alors qu'il pourrait se transformer utilement? Le compostage des déchets de cuisine (épluchures, marc de café, etc.) et de jardin nous permet de réduire sensiblement le volume de notre poubelle, tout en bénéficiant, in fine, d'un terreau (le

compost) riche en substances nutritives, idéal pour le jardin ou les plantes d'appartement.

Composter se pratique dans son jardin ou dans un endroit aménagé à cet effet, comme les composts de quartier. Il existe aussi le « vermicompostage », pour ceux qui n'ont pas de jardin. Il s'agit d'un processus naturel par lequel les déchets organiques sont transformés en compost, grâce à l'action de vers

à compost, contenus dans un récipient fermé et aéré : la vermicompostière, que l'on peut placer dans la cuisine, la cave ou la terrasse.

Info prime communale à l'achat d'un fût à compost ou d'une vermicompostière :

Service Eco-conseil : 02/244.72.28
ecoconseil@schaerbeek.irisnet.be
Carte des composts de quartier bruxellois : <http://www.wormsasbl.org/carte.php> (Worms asbl)



[DUURZAME ONTWIKKELING]

Wanneer afval een grondstof wordt!

Duurzame ontwikkeling: eenvoudig en binnen ieders handbereik. Ook u kunt het verschil maken!

Ongeveer dertig procent van ons afval is organisch en afkomstig van de keuken of tuin. Elke Brusselaar produceert jaarlijks zo'n 400 kg huisvuil! Indrukwekkende cijfers, wetende dat dat afval in onze witte zakken moet worden vervoerd en daarna wordt verbrand. Dat heeft natuurlijk een impact op het milieu: vervuiling en uitstoot van CO₂...

Maar waarom zou u het klokhuis van een appel in de vuilnisbak gooien, terwijl het perfect tot iets

waardevols zou kunnen worden omgevormd? Door het afval uit de keuken (groenteafval, koffiedik enz.) of tuin te composteren kunnen we de hoeveelheid vuilnis sterk beperken en verkrijgen we bovendien voedingsrijke potgrond (compost), die ideaal is voor de tuin of kamerplanten.

Composteren kunt u in uw eigen tuin of op een daartoe ingerichte wijkcompostplaats. Wie geen tuin heeft, kan ook composteren met wormen. Dat is een natuurlijk proces waarbij

organisch afval wordt omgezet in compost door toedoen van compostwormen. Dat gebeurt in een gesloten en verluchte bak: de wormencompostbak, die u gewoon in de keuken, kelder of op uw terras kunt zetten.

De gemeente geeft een premie bij de aankoop van een wormencompostbak: Dienst Milieuraadgeving: 02 244 72 28
ecoconseil@schaerbeek.irisnet.be
Kaart met de wijkcompostplaatsen in Brussel: <http://www.wormsasbl.org/carte.php> (Worms vzw)

SCHAERBEEK agenda

CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD
28/05 - 25/06 - 24/09 - 22/10 - 26/11 - 17/12



Mardi 13 mai à 20h
CONFÉRENCE
LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE, SES PRÉMICES, SES CONSÉQUENCES
Présentée par René DALEMANS
Salle des Mariages de l'Hôtel communal, place Colignon, 1030 Schaerbeek.
Le caricaturiste MOORE saisira les moments forts de la soirée.
Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30. Cabinet de l'Echevin : 02/244.70.32 ou par courriel : bganci@schaerbeek.irisnet.be / fince@schaerbeek.irisnet.be

Du 19 mai au 11 juillet
GROUPE D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE organisé par la Mission Locale de Schaerbeek
Conditions : être inscrit comme demandeur d'emploi ou prêt à l'être, être âgé de plus de 18 ans et ne pas avoir le CESS.
Procédure d'inscription : Contact : Elmas Demir, conseillère en orientation professionnelle, 02/247.77. 29 / 20, ou permanence (46 rue de Jerusalem, tous les jours de 9h à 12h, sauf le mercredi).

Mardi 20 mai de 18 à 20h
INAUGURATION DU LOCAL ASSOCIATIF HELMET
Rue Richard Vandevelde, 25.
Prévenir de sa présence la Coopérative d'Helmet par mail : coophelmet@gmail.com.

Mardi 20 mai à 20h
CLUB DE LECTURE À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME
Venez partager vos nouvelles découvertes ou derniers plaisirs de lecture !
Renseignements auprès de Véronique Camus : 02/240.43.70

Samedi 24 mai à partir de 14h
JOUR J DES ATELIERS CRÉATIFS
Les professeurs et les élèves des différents ateliers du Centre culturel présenteront leurs travaux de la saison.
Entrée libre. Boissons et buffet sur place.
Centre Culturel de Schaerbeek
rue de Locht 91 - 1030 Schaerbeek
Tél. : 02/245.27.25 - www.culture1030.be
www.1030culture.be

Lundi 26 mai à 14h
Conférence d'intérêt général destinée aux Seniors (à partir de 55 ans)
FRANÇOISE SAGAN : UN CERTAIN SOURIRE
Oratrice : Martine Cadière.
Au Centre « Pater Baudry 1 »
Square Prévost Delaunay, 107
Entrée : gratuite sous réservation
02/240.33.64 – 02/215.4.96

Samedi 31 mai
À TABLE ! Fête des voisins Gaucheret !
Samedi 31 mai sera l'occasion, pour petits et grands, de se rencontrer, faire la fête et manger ensemble. Apporte ta nourriture ou participe gratuitement à un atelier culinaire sur place et tu recevras ton ticket pour participer au grand banquet des voisins !
> 13h - 17h : Activités pour tous.
> 17h - 20h : Banquet des voisins
Où ? sur la place Gaucheret
Info : ecastadot@renovas.be
02/246.91.65

Jeudi 17 juillet
SPECTACLE SHOW GRANDE ILLUSION ET APRÈS-MIDI DANSANT
à Paillecourt (France)
Etablissement « Le Canotier »
Car n° 1 : 7h Colignon, 7h15, Square Prévost-Delaunay 107
Car n° 2 : 7h Riga, 7h15 Terdelt, devant l'entrée du Stade
7h30 Rassemblement des Cars à Pater- Baudry 1 – 107, Square Delaunay
En cas d'annulation de votre part : aucun remboursement ne sera effectué.
Inscriptions et paiements : mercredi 21 mai 2014
Service Seniors : rue Vifquin, 2 à 9h (afin de donner la même chance à chacun aucun ticket ne sera délivré avant 9h) (Places limitées à 90 personnes maximum)



Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- Avenue Huart Hamoiriaan (autour de l'église/rond.**
Rénovation des égouts. Début des travaux : mai. Durée : 2 mois.
Vernieuwing van de riolering. Begin van de werken: mei 2014. Duur van de werken: 2 maand.
- Avenue Chazallaan, entre/tussen rue Coosemansstraat et/en avenue Cambierlaan**
Pose de câble Elia 150.000V. Début des travaux : mai. Durée : 8 semaines.
Aanleg kabel Elia 150.000V. Begin der werken: mei. Duur: 8 weken.
- Avenue Paul Deschannellaan (entre/tussen Duployé et/en Van Hammée)**
Rénovation des trottoirs de la berme centrale. Reprise des travaux : 12 mai. Durée : 4 semaines.
Vernieuwing van de voetpaden van de middenberm. Hervatting van de werken: 12 mei. Duur: 4 weken.
- Avenue Paul Deschannellaan, entre/tussen Consolation et/en square A Steurssquare**
Renouvellement des conduites d'eau courante. Début des travaux : juin. Durée : 2 mois.
Rénovation des égouts. Après renouvellement canalisation d'eau.
Vernieuwing van de waterleiding. Begin der werken : juni. Duur : 2 maand. Vernieuwing van de riolering. Na vernieuwing van de waterleiding.
- Grande rue au Bois / Grote Bosstraat**
Rénovation des égouts. Fin des travaux : juin.
Vernieuwing van de riolering. Einde van de werken: juni.
- Rue E Lambottestraat**
Mobistar. Début : mai 2014. Durée : 2 semaines.
Mobistar. Begin: mei 2014. Duur: 2 weken.
- Avenue Milcampslaan, entre/tussen Hugo et/en chaussée de Louvain/Leuvense steenweg**
Rénovation des égouts. Début des travaux : février. Durée : 5 mois.
Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: februari. Duur: 5 maand.
- Avenue Hooverlaan**
Rénovation des égouts. Début des travaux : mai/juin. Durée : 5 mois.
Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: mei/juni. Duur: 5 maanden.
- Rue Thomas Vinçottestraat**
Rénovation des égouts. Début des travaux : avril. Fin : mi juin.
Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: april. Einde: midden juni
- Avenue Foucartlaan**
Réaménagement complet. Chantier en cours.
Volledige heraanleg. Werken bezig.
- Rue Thiéffrystraat**
Rénovation des égouts. Début des travaux : février. Durée : 3 mois.
Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: februari. Duur: 3 maand.
- Allée des Frésias/Freesiasdreef**
Réasphaltage. Début des travaux : début mai. Durée : 6 jours.
Herasfaltering. Begin der werken: begin mei. Duur: 6 dagen.
- Rue Vandenbusschestraat**
Réasphaltage. Début des travaux : début mai. Durée : 6 jours.
Herasfaltering. Begin der werken: begin mei. Duur: 6 dagen.
- Place Meiserplein + avenue Rogierlaan (entre/tussen Meiser - Luzerne)**
Rénovation des voies. Début des travaux : juin.
Vernieuwing van de sporen. Begin van de werken : juni.
- Avenue des Héliotropes, entre Latinis et Mimosas / Heliotropenlaan, tussen Latinis en Blauwereggen**
Réasphaltage. Début des travaux : début mai. Durée : 6 jours.
Herasfaltering. Begin der werken: begin mei. Duur: 6 dagen.

Pour toute information
Service Travaux-Voiries, tél. 02/244.75.21
Service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66

Voor alle informatie
Dienst wegen van de gemeente Schaerbeek, tel 02 244 75 21
Dienst Middenstand, tel. 02 240 30 66



SCHAERBEEKinfo

- Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**
Jean-Pierre Vantighem
Hôtel Communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek
www.schaerbeek.irisnet.be
- Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
- Rédacteur en chef - Hoofredacteur:**
Marc Weber